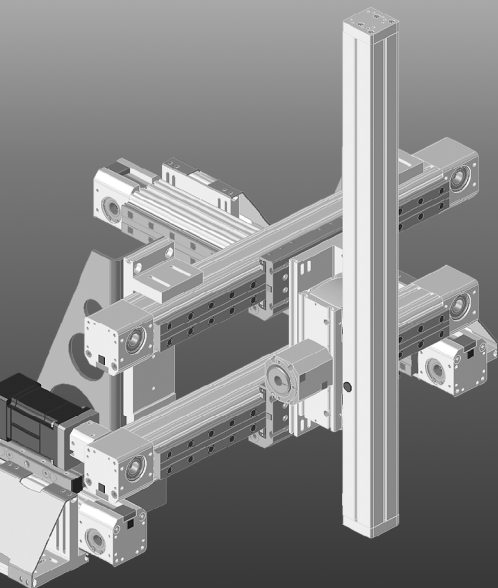


Mehrachsbaukasten Typ DGxx-...

Multi axis modular system Type DGxx-...



FESTO

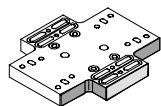
**Kurz-
beschreibung**

Brief description

Kreuzverbindungs-
bausatz Typ
HMVK-DL32/40

Cross connecting
kit Type
HMVK-DL32/40

- Deutsch
- English
- Español
- Français
- Italiano
- Svenska



684 674
0405b

Kreuzverbindungsbausatz	3
Cross connection kit	3
Kit de connexion croisée	3
Kit de conexión cruzada	3
Kit collegamento a croce	3
Korsförbindelse byggsats	3

Legende/Key/Légende/Clave/Legenda/Förklaring:

1...8 → Code/Código

21...22 → Orientierung/Orientation

Edition: 0405b

Original: de









© (Festo AG & Co., D-73726 Esslingen, Germany, 2001)

Internet: <http://www.festo.com>

E-Mail: service_international@festo.com

1 Scope of delivery and technical specifications

Lieferumfang und Technische Daten
Scope of delivery and technical specifications
Fourniture et caractéristiques techniques
Dotación del suministro y especificaciones técnicas
Volume della fornitura e dati tecnici
Leveransomfattning och tekniska data

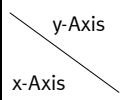











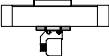



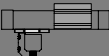

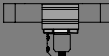



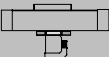

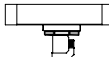
								
	1	2	3	4	5	6	7	8
y-axis → 22	1 x	4 x M4x14	8 x M5x16	4 x M4	8 x M5	4 x	4x	2 x
y-axis → 21	1x	-	16 x M5x16	-	16 x M5	8x	-	4 x
Werkstoff Matériau Material	Al	St						
Zul. Temp. Perm. temp. Temp. adm.	-10...+60°C							

2 Permitted use

Zugelassene Verwendung
 Permitted use
 Utilisation autorisée
 Uso permisible
 Utilizzo consentito
 Tillåten användning

Variante/Variant					
✓ ge- prüft und zugelas- sen	✓ tested and per- mitted	✓ verifica- da y per- mitada	✓ testée et ad- missible	✓ collan- data e consentita	✓ kon- trol- lerad och till- åten
unge- prüft	non- tested	no verifi- cada	non testée	non col- landata	okontrol- lerad
unzuläs- sig	non-per- mitted	no permi- tada	non ad- missible	non con- sentita	otillåten









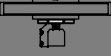

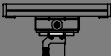
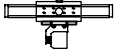












y-Axis x-Axis		DGP(L)-... DGE-... → 22		DGP(L)-... DGE-... → 21; → 22		DGEA-...	
		18	40	25	32	18	25
∅							
DGE-... FDG-... → 21	32			✓			
	40		✓	✓	✓	✓*)	✓
DGP(L)-... → 21	32			✓			
	40		✓	✓	✓	✓*)	✓

*) Nur Fall B, D (S.6) / only case B, D (S.6)

*) Sólo causa B, D (S.6) / seulement cas B, D (S.6)

*) solamente caso B, D (S.6) / när fall B, D (S.6)

y-Axis x-Axis				
				
	A 	B 	C 	D 
				
				

3 Fitting overview

Montageübersicht
Fitting overview
Vue générale
Resumen de montaje
Fijación
Schema di montaggio
Monteringsöversikt

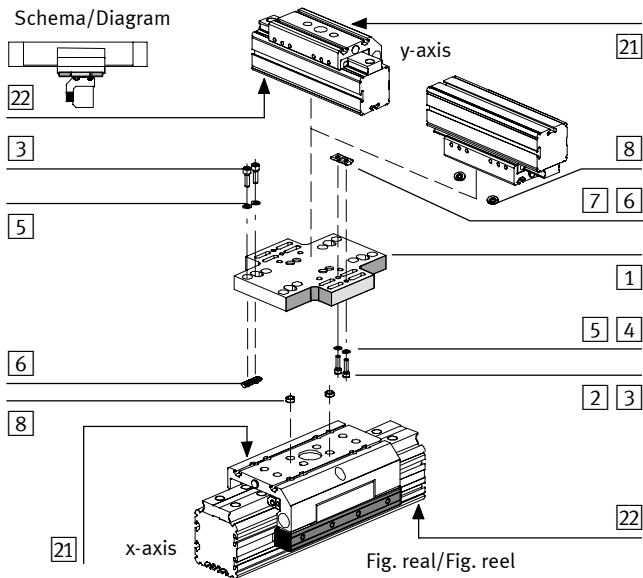


Fig. real/Fig. reel

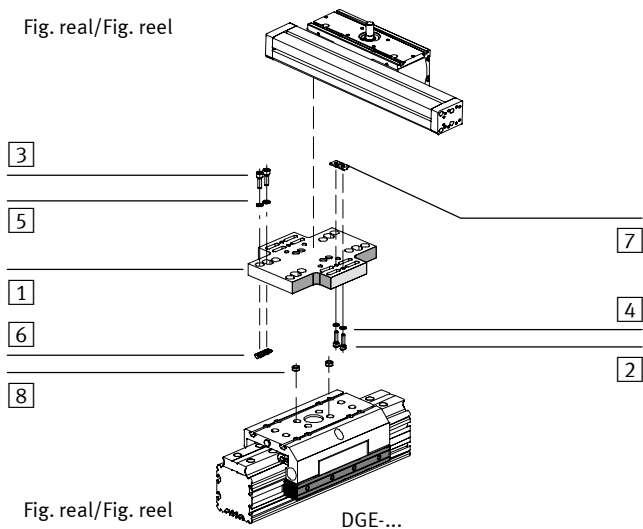


Fig. real/Fig. reel

DGE-...

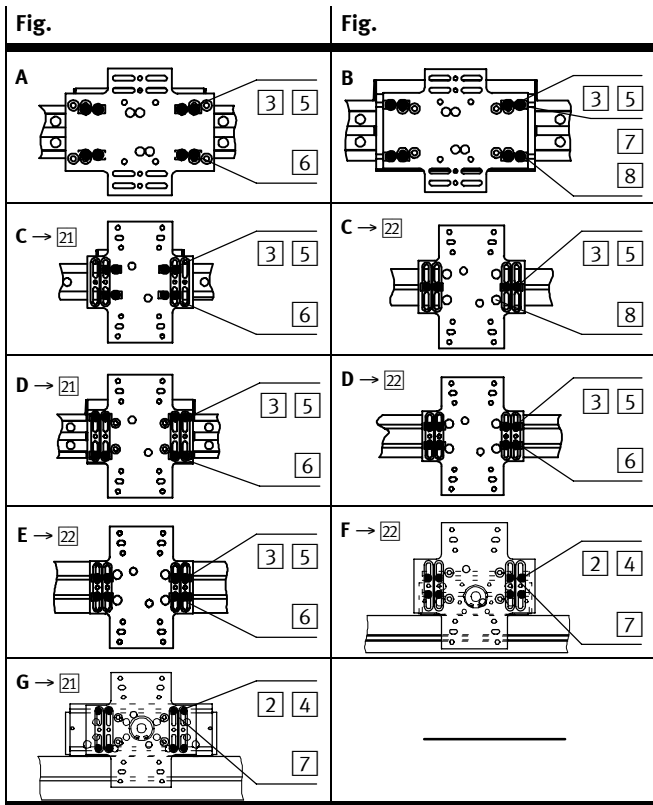
4 Fitting steps

Montageschritte
Fitting steps
Etapas du montage
Etapas de montaje
Fasi di montaggio
Monteringssteps

		an/on/en/sur/sul/på:		
Step	Befestigung von Fastening of Fixation de Fijación de Fissaggio di Fastsättning av	x-axis ∅ 32 → [21]	x-axis ∅ 40 → [21]	HMVK-...
1	HMVK-...	Fig. A	Fig. B	
2	y-Achse/l'axe y/eje y/asse y/y-axel y-axis ∅ 25			Fig. C
	y-axis ∅ 32			Fig. D
	y-axis ∅ 40			Fig. E
	Auslegerachse / axe du bras / eje saliente / Asse del braccio / Balkaxel / Beam axis ∅ 18			Fig. F
	Beam axis ∅ 25			Fig. G

[21] Läufer / Slide / Corredera / Chariot / Cursore / Löparen

[22] Profil / Profile / Perfil / Profilé / Profilo / Profilen



- = Befestigungsschraube/Mounting screw/Vis de fixation
Tornillo de fijación/Vite di fissaggio/Fåsthalskruvar
- ⌋ ⌋ = Nutenstein/Slot nut/Tuerca deslizante/
Écrou coulisseau/Tassello scorrevole/Spärmutter

5 Commissioning

Inbetriebnahme
Commissioning
Mise en service
Puesto a punto
Messa in servizio
Idrifttagning



Checkpunkte:

- Sitz aller Befestigungsschrauben
- Kollisionsgefahren im Verfahrbereich der Läufer

Checkpoints:

- All fastenungs screws muts be correctly inserted
- Danger of collision in the positioning range

Points à vérifier:

- Portée de toutes les vis de fixation
- Risques de collision dans la zone de déplacement

Puntos de control:

- Ajuste de todos los tornillos de fijación
- Peligro de colisión en la zona de desplazamiento

Verifiche:

- Sede di tutte le viti di fissaggio
- Pericolo di collisione nel area di spostamento

Kontrollpunkter:

- Alla fastsättningskruvor måste sitta riktigt
- Kollisionsfara i löparens lägesområde

